



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: Lenguas y Literaturas Clásicas

MATERIA: Lengua y Cultura Latina III

PROFESOR: María Eugenia Steinberg

CUATRIMESTRE: materia anual

AÑO: 2016

PROGRAMA N°: 0544-C

Universidad de Buenos Aires
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Lenguas y Literaturas Clásicas
Asignatura: Lengua y Cultura Latina III
Profesor: María Eugenia Steinberg
Cuatrimestre y año: 2016 (materia anual)
Programa N°: 0544-C

1. Objetivos:

- Adquisición de conocimientos de la historia de la lengua latina, en sus aspectos fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y retórico-estilístico.
- Análisis y estudio de la teoría retórica en Roma y de los discursos metaliterarios. La retórica restringida: la *elocutio* y las figuras. Examen desde la pragmática y las corrientes modernas de la argumentación.
- Lectura y comentario filológico y literario de textos latinos (y sus traducciones), representativos de la prosa latina en sus variables sincrónica y diacrónica. Texto y contexto.
- Iniciación en los estudios filológicos de la transmisión de los textos latinos a lo largo de su historia.
- Iniciación a los recursos digitalizados y de internet para la búsqueda en sitios específicos de material de apoyo para el estudio de la retórica en sus etapas.

2. Contenidos

Unidad 1

2.1. La lengua latina y su gramática.

2.1.1. El sistema de casos: valores y usos particulares.

Las categorías del verbo: modo, tiempo y aspecto, persona, diátesis. Formas nominales del verbo.

2.1.2. Parataxis e hipotaxis. El sistema de la subordinación. *Consecutio temporum* completa e incompleta. Estilo indirecto: *Oratio obliqua*.

2.1.3. La prosa rítmica: tipos y usos.

Unidad 2

2.2. La prosa latina y su funcionalidad didáctica.

2.2.1. Elocuencia y persuasión: Partes de la Retórica y cambios históricos. *Docere, delectare, movere*. Los géneros oratorios. El *ethos* del orador. Argumentación y *elocutio*. Retórica y política. Retórica y comunicación.

La teoría: Selección de Cicerón, *De oratore, Orator, Rhetorica ad Herennium*; Quintil. *I.O.* La práctica: Selección de *Pro Caelio, In Catilinam IV, Pro Archia, Pro Milone*. Se trabajará en clases teóricas y en comisiones de trabajos prácticos una selección de los autores y textos mencionados.

2.2.2. Tratados y campos de conocimiento. El *exemplum* y la enseñanza. Selección de pasajes significativos de los diferentes textos de algunos autores de tratados (filosófico, culinario, lingüístico, arquitectónico, etc): Catón, Varrón, Columela, Vitruvio, Frontino, Celso, Plinio, Séneca QN, Apicio, Cicerón, Séneca.

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de autores y pasajes.

2.2.3. El diálogo y sus modelos, en los confines del género dramático y la filosofía, las virtudes de la enseñanza oral: Cicerón, *De legibus, De senectute, De amicitia, De finibus malorum et bonorum*; Séneca, *Consolationes* (Selección).

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de los autores mencionados.

2.2.4. Historiografía: La historia en Roma, los orígenes, los analistas, el ideal ciceroniano, César, Salustio, *Catilina; Yugurtha*; T. Livio, *AVC*; Tácito, (Selección); Suetonio (Selección). Retratos, digresiones, discursos y excursos como presentación y caracterización de modelos y antimodelos.

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de textos de los autores mencionados.

3. Bibliografía

3.1. Bibliografía general, especial y fuentes

3.1.1. Bibliografía general (*Instrumenta studiorum*)

BAÑOS BAÑOS, J., (2009) *Sintaxis del Latín Clásico*, Madrid, Liceus.

BEEKS Robert S.P. (1984) *Comparative Indo-European Linguistics, An Introduction*
John Benjamins Publishing Company, Amsterdam-Philadelphia.

BENNETT, Ch. (1910), *Syntax Of Early Latin*, Boston.

BUCK, C. D. (reimpr. 1999 -1ª ed. 1949) *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-europeans languages*. Chicago and London.

MALLORY, J. P. (1999 -1ª ed. 1989) *In Search of the Indo-europeans. Language, Archaeology and Myth*, London.

DANGEL, J. (1995) *Histoire de la langue latine* Paris.

ERNOUT, A. – MEILLET, A. (avant-propos) (1974) *Morphologie historique du Latin*
Paris.

ERNOUT, A.- THOMAS, A. (1984) *Sintaxe Latine* Paris. Material didáctico de la cátedra traducido al español.

ERNOUT, A. - MEILLET, A. (1959) *Dictionnaire Etymologique de la Langue latine. Histoire des mots*, Paris.

FORCELLINI, A. (1940), *Lexicon Totius Latinitatis*, Patavii.

GAFFIOT, F. (1934) *Dictionnaire illustr., Latin –Français*, Paris.

HABINEK, Th. (1985) *The Colometry of Latin Prose* Berkeley, Los Angeles, London.

KÜHNER, R. – STEGMANN, C. (1965) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache*
I -II Darmstadt.

LEUMANN, M.-HOFMANN, J. B.-SZANTYR, A. (1964) *Lateinische Grammatik* Hildesheim.

LAURAND, L. (1925) *Manual de los estudios griegos y latinos*, Gramática histórica

- latina Madrid, § 602-623.
- LEWIS, CH.T. and SHORT Ch., (1962) *Latin Dictionary*, Oxford at the Clarendon Press.
- Oxford Latin Dictionary, (1968-1982) Oxford at the Clarendon Press.
- MELLET, S.- JOFFRE, M. J.- SERBAT, G. (1994) *Grammaire fondamentale du Latin. Le signifié du verbe* Paris.
- MEILLET, A. (1966) *Esquisse d'une Histoire de la Langue Latine* Paris.
- MEILLET, A. – VENDRYES, J. (1966) *Traité de grammaire comparée des langues classiques* 4e éd. Paris.
- MUGLER, Ch. (1938) *L'évolution des constructions participiales complexes en Grec et en Latin*, Strasbourg. Material didáctico de la cátedra traducido al español.
- NIEDERMANN, M. (1968) *Précis de Phonétique historique du latin*, Paris.
- PALMER, L.R. (1974) *Introducción al Latín* (trad. española, Barcelona) Londres.
- RONCONI, A. (1946) *Il verbo latino. Principi di sintassi storica*. Bologna, N. Zanichelli
- SIHLER, A.L., (1995) *New Comparative Grammar of Greek and Latin* Oxford. (sobre la base de Buck, C. D. (1933) *Comparative Grammar of Greek and Latin*, Chicago).
- VÄÄNÄNEN, V. (1971) *Introducción al Latín vulgar* Madrid.
- WALDE, A. -HOFMANN, J.B. (1965) *Lateinisches Etymologisches Wörterbuch* Heidelberg.

3.1.2. Bibliografía especial

- ABBOTT, F. (1907) "The constitutional argument in the Fourth Catilinarian Oration", *The Classical Journal*, vol. 2, n° 3, 123-125.
- ACHARD, G. et LEDENTU, M. (Edd.) (2000) *Orateur, auditeurs, lecteurs: à propos de l'éloquence romaine à la fin de la République et au début du Principat* Actes de la table-ronde du 31 janvier 2000 «Collection du Centre d'Etudes et de Recherches sur l'Occident Romain, Nouvelle série: 21», Paris, De Boccard.
- ADCOCK, F.E. (1956) *Caesar as man of letters* Cambridge.
- BATSTONE, W. (1994) "Cicero's construction of consular ethos in the First Catilinarian" *TAPhA*, vol. 124, 211-266.
- CAREL, Marion, (2001) "Qu'est-ce qu'argumenter?" *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, n° 1 (Enero 2001) 75-80.
- DE JONG, I. J.F., – SULLIVAN J.P. (1994) *Modern Critical Theory and Classical Literature*, Mnemosyne supplement 130 Leiden, Brill.
- DICKLEY, E.; CHAHOUD, A. (2010) *Colloquial and Literary Latin*, Cambridge.
- DOUGLAS, A. E. (1957) "A Ciceronian Contribution to Rhetorical Theory" *Eranos* 55 18-26.
- DOUGLAS, A. E. (1973) "The Intellectual Background of Cicero's Rhetorica" *ANRW* I.3 Berlin-New York, de Gruyter, 95-138.
- AAVV (1982) *Éloquence et Rhétorique chez Cicéron*. Entretiens sur l'Antiquité Classique. Tome XXVIII. Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique. Vandoeuvres-Genève, 1982.
- FANTHAM, E. (2004) *The Roman World of Cicero's De oratore*, Oxford.
- GRIFFIN, M.-BARNES, J. (1997) *Philosophia Togata: Essays on Philosophy and Roman Society*. Oxford.
- GUILLEMIN, A. M. (1955) "Cicéron entre le génie grec et le mos maiorum" *REL* 33 (1955) 209-230.
- HABINEK, Th. (1998) *The politics of Latin literature* Princeton, Princeton University Press.
- HELLEGOUARC' H., J (1972) *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la*

- République Paris. LBL.
- HINDS, S. (1998) *Allusion and Intertext*, Cambridge.
- HOLLIS, A. S. (1998) "A Tragic Fragment in Cicero, Pro Caelio 67?" *CQ* 48, 2 (1998) 561-564.
- HYART, C. (1954) *Les origines du style indirect latin et son emploi jusqu'à l'époque de César*. Bruxelles, Palais des Académies.
- LA PENNA, A. (1968) *Sallustio e la 'rivoluzione' romana*, Milano.
- LEEMAN, A. (1955) "Le genre et le style historique a Rome: théorie et pratique" *REL*, 33, 183-208.
- HARMAND, J. (1973). "Una componente scientifica du *Corpus Caesarianum*: le portrait de la Gaule dans le 'de Bello Gallico'", *ANRW* 1.3, pp. 523-595.
- HUSBAND, R.W. (1914) "The prosecution of Archias" *CJ* (1914) 165ss.
- KENNEDY, G. (1972) *The art of Rhetoric in the Roman World. 300 b.C –300 a.D.* Princeton, Princeton University Press.
- KREBS, Christopher B. (2006) "Imaginary Geography" in Caesar's "Bellum Gallicum" *AJPh* 127.1, pp. 111-136.
- MATHIEU-CASTELLANI G. (2000) *La rhétorique des passions* Paris, PUF.
- MICHEL, A. (1969) *Rhétorique et Philosophie chez Cicéron: essai sur les fondements philosophiques de l'art de persuader* Paris.
- MAY, M. J. (1988) *Trials of character: the eloquence of ciceronian Ethos*. The University of North Carolina Press.
- MICHEL, A. (1961) *Rhétorique et Philosophie chez Cicéron* Paris.
- MURPHY, P.R. (1958), "Cicero's Pro Archia and the Periclean Epitaph" *TAPA* (1958) 89 99-111.
- MURPHY, J. - WINTERBOTTOM, M. (1999) "Raffaele Regio's 1492 Quaestio doubting Cicero's Authorship of the Rhetorica ad Herennium: Introduction and Text" *Rhetorica* 17.1 (1999) 77-87.
- ORLANDINI, A. (1994) "De l'oratio obliqua comme papier de tournesol; une analyse pragmatique d'un phenomene du discours indirect en latin: le changement des modes", *Indogermanische Forschungen*, 99, Band 1994, 168-189.
- PERNOT, L. (2005) *Rhetoric in antiquity*, Washington.
- RUCH, M. (1958) "Nationalisme culturel et culture internationale dans la pensée de Cicéron" *REL*, 36 (1958) 187-193.
- SYME, R. (1964) *Sallust* California, University of California Press.
- SINCLAIR, P. (1993) "The Sentential in Rhetorica ad Herennium: A Study in the Sociology of Rhetoric" *AJPh* 114.4 (1993) 561
- TAYLOR, J. "Political motives in Cic. Pro Archia" *AJPh* LXXIII.1 (1952) 62-70.
- WEBB, R. (1997) "Imagination and the Arousal of the Emotions in Graeco-Roman Rhetoric" en MORTON BRAUND, S.–GILL, Cr. (eds.) (1997) *The Passions in Roman Thought and Literature* Cambridge, Cambridge University Press.
- WOODMAN, T. - POWELL, J. (1992) *Author and Audience in Latin Literature* Cambridge.
- WISEMAN, T.P. (2009) *Remembering the Roman People: Essays on Late Republican Politics and Literature*, Oxford, Oxford University Press.
- Se pondrán a disposición de los estudiantes los nuevos aportes de la crítica y el material didáctico preparado por la cátedra.

3.1.3. Fuentes primarias

- CAESAR, *Guerres des Gaules*. Texte établi et traduit par L. A. Constans, Paris LBL 1967.
- M. TULLII CICERONIS *Orationes*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit A. C. Clark. Oxonii e Typographeo Clarendoniano, 1957.

- M.TULLI CICERONIS *Rhetorica*. Recognovit brevisque adnotatione critica instruit A.S. Wilkins. Oxonii et Typographeo Clarendoniano, 1951 (vol. I y II).
- M.T. CICERONE *La retorica a Gaio Erennio*, a cura di Filippo Cancelli, Milano, Mondadori 1992. Testo costituito da F. Marx e W. Trillitzsch (Teubner, 1964).
- M. T. CICERONIS *Traité des Loix (De legibus)*, ed. G. de Plinval, Paris, LBL 1959 (1968).
- M. TULLI CICERONIS *De re publica, De legibus, Cato Maior De senectute, Laelius De amicitia*, ed. J. G. F. Powell, Oxford, Oxford University Press 2006.
- CICERO, *Pro Caelio* (ed. R.G. Austin), Oxford University Press 1988.
- QUINTILIANUS, *Institutionis oratoriae*. (ed. M. Winterbottom), Oxford, 1970.
- SALLUSTI CRISPI *Catilina, Iugurtha, Historiarum Fragmenta Selecta* (ed. L.D. Reynolds), Bibliotheca Oxoniensis 1991.
- C. SALLUSTI CRISPI *Catilina, Iugurtha, Fragmenta ampliora* Ed. A. Kurfess (post A. Ahlberg), Teubner, Leipzig 1957.
- SUÉTONE, *Vies des Douze Césars, César – Auguste*, Texte établi et traduit par H. Ailloud, Paris, LBL 1954.
- TITE-LIVE *Histoire Romaine*, Texte établi par J. Bayet et traduit par G. Baillet. Paris, LBL, 1965.
- C. TACITI *Opera omnia* C.H. Moore - J. Jackson - W. Peterson - M. Hutton, 6 vol. Loeb 1914-1937; vol. 1 (*Agricola, Germania, Dialogus*) ed. recogn. E.H. Warmington - M. Winterbottom 1970.

Se señalarán oportunamente otras ediciones y traducciones.

3.2. Bibliografía obligatoria

Fuentes primarias en traducción.

Lectura en traducción de los siguientes tratados y obras de los autores estudiados:

- Cicerón, Discurso en favor de Milón.
- Cicerón, Discurso en favor de Celio.
- Cicerón, Catilinas I a IV.
- Salustio, Conjuración de Catilina
- César, Comentarios de la Guerra de las Galias
- Tácito, La vida de Agrícola.
- Tito Livio, Ab Vrbe Condita, XXVI
- Quintiliano, La formación del orador, (selección)
- Varrón, De las cosas del campo, selección.

3.3. Fuentes secundarias (lectura obligatoria)

- ALBALADEJO, T. (2001) "Retórica, tecnologías, receptores", *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001) 9-18.
- Arena, Valentina (2012) *Libertas and the Practice of Politics in the Late Roman Republic*, Cambridge.
- BARTHES, R. (1982) *Investigaciones Retóricas I. La antigua retórica*. Barcelona, Ediciones Buenos Aires.
- BATSTONE, W. (1988) "The antithesis of Virtue: Sallust's Synkrisis and the crisis of the late republic" *Classical Antiquity*, vol. 7, nº 1, 1-29 (traducido al castellano por la cátedra)
- CAPE, R. W. "The Rhetoric of Politics in Cicero's Fourth Catilinarian," *AJPh* 116.2 (1995) 255-77.
- CANTER H. V. (1931) "La *digressio* en los discursos de Cicerón" *American Journal of Philology* 52.4 351-361. (Traducido por P. Grinstein para la cátedra).
- FUENTES RODRÍGUEZ, C. (1999) "Lo oral en lo escrito: los enunciados parentéticos" en *Moenia* 5, 225-246.

- LAUSBERG, H. (1966) *Manual de retórica literaria* Madrid, Gredos, 3 t. (selección de pasajes).
- LUQUE MORENO, J. (1977) "Aproximación a los procedimientos de ilación narrativa en los historiadores latinos" *Emerita* 45 (1977), 355-77.
- MARROU, H. I., (1969) *Histoire de l'Éducation dans l'Antiquité* Paris, du Seuil. (Traducción).
- MORTARA GARAVELLI, B. (1991) *Manual de Retórica* Madrid, Cátedra.
- PERELMAN, Ch.- OLBRECHTS-TYTECA, L. (1994) *Tratado de la argumentación. La nueva retórica* Madrid, Gredos. Selección.
- PINA POLO, F. (1997) *Contra arma verbis. El orador ante el pueblo en la Roma tardorrepública*, Zaragoza.
- PLETT, H. F., (2001) "Modernizing Classical Rhetoric" *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001)125-132.
- POMER MONFERRER, L. "La alternancia de la oratio recta y de la oratio obliqua en los discursos intercalados de la historiografía romana" en Arcos Pereira, T. – Fernández López, J. – Moya del Baño, F. (eds.) *Pectora mulcet. Estudios de retórica y oratoria latinas*, vol. 1, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 345-356.
- QUETGLAS, P. (1997) "Aplicaciones de la pragmática al estudio del latín: los discursos de Cicerón" *Anuari de Filología (Secció D)* 8 (1997), 53-65.
- REALE, A. –VITALE, A. (1995) *La argumentación (Una aproximación retórico-discursiva)* Buenos Aires, Ars.
- UNCETA GÓMEZ, L. (2009) "Elementos parentéticos en la organización discursiva de la oratoria de Cicerón" en Arcos Pereira, T. – Fernández López, J. – Moya del Baño, F. (eds.) *Pectora mulcet. Estudios de retórica y oratoria latinas*, vol. 1, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 247-258.
- WILKINSON, L.P. (1970) *Golden Latin Artistry* Cambridge Cap.5: "Numero oratorio" Material didáctico de la cátedra traducido al castellano.
- WIRSZUBSKI, CH. (1968) *Libertas as a Political Idea at Rome during the Late Republic and Early Principate*. Cambridge. (Selección)

4. Actividades planificadas

Las clases teóricas (cuatro horas semanales) estarán a cargo de la profesora M.E. Steinberg. Los trabajos prácticos (dos horas semanales de asistencia obligatoria), estarán a cargo de las auxiliares docentes para ejercitar y sistematizar los temas de la unidad 1 sobre la base del trabajo con textos de una selección preparada especialmente (textos de autores de la unidad 2). Las dos primeras secciones de esta unidad serán trabajadas durante el primer cuatrimestre y en el segundo se enfocarán las dos secciones finales. El campo de aplicación gramatical de los temas de la unidad 1 se encuentra enunciado en el desarrollo de la unidad 2.

5. Criterios y formas de evaluación.

Se tomarán dos exámenes parciales escritos (A primer cuatrimestre y B segundo cuatrimestre), uno de ellos complementado con una parte de carácter monográfico domiciliario, con presentación oral en coloquio interno y la participación de los alumnos y docentes. Se evaluará también con una tercera calificación el resultado de la participación en las tareas propuestas en las clases, en el campus virtual de la materia y en las tareas de recensión bibliográfica y elaboración de síntesis y reseñas a partir de la lectura de los trabajos críticos.

6. Alternativas de promoción.

Alumnos regulares.

De acuerdo con la reglamentación vigente, la condición de regular se logra con un promedio mínimo de 4 (cuatro) puntos y un 75% de asistencia a Trabajos Prácticos. Quienes hayan alcanzado la regularidad, deberán aprobar, con un mínimo de 4 (cuatro) puntos, un examen final consistente en una parte escrita (análisis y traducción de un texto desconocido de alguno de los autores trabajados durante el año en clases teóricas) y oral (se evaluará la concreción de los objetivos planteados en el programa).

Alumnos Libres.

Deberán aprobar un trabajo escrito eliminatorio equivalente a los dos parciales del curso regular, y luego se completará el examen final con un nuevo escrito y oral semejante al de los alumnos regulares.

María Eugenia Steinberg
Prof. Asociada Regular
Departamento de Lenguas y Literaturas Clásicas

19 de octubre de 2015